

3rd Workshop on Discourse in Machine Translation (DiscoMT 2017)

Copenhagen, Denmark
8 September 2017

ISBN: 978-1-5108-4752-1

Printed from e-media with permission by:

Curran Associates, Inc.
57 Morehouse Lane
Red Hook, NY 12571



Some format issues inherent in the e-media version may also appear in this print version.

Copyright© (2017) by the Association for Computational Linguistics
All rights reserved.

Printed by Curran Associates, Inc. (2017)

For permission requests, please contact the Association for Computational Linguistics
at the address below.

Association for Computational Linguistics
209 N. Eighth Street
Stroudsburg, Pennsylvania 18360

Phone: 1-570-476-8006
Fax: 1-570-476-0860

acl@aclweb.org

Additional copies of this publication are available from:

Curran Associates, Inc.
57 Morehouse Lane
Red Hook, NY 12571 USA
Phone: 845-758-0400
Fax: 845-758-2633
Email: curran@proceedings.com
Web: www.proceedings.com

Table of Contents

<i>Findings of the 2017 DiscoMT Shared Task on Cross-lingual Pronoun Prediction</i> Sharid Loáiciga, Sara Stymne, Preslav Nakov, Christian Hardmeier, Jörg Tiedemann, Mauro Cettolo and Yannick Versley	1
<i>Validation of an Automatic Metric for the Accuracy of Pronoun Translation (APT)</i> Lesly Miculicich Werlen and Andrei Popescu-Belis	17
<i>Using a Graph-based Coherence Model in Document-Level Machine Translation</i> Leo Born, Mohsen Mesgar and Michael Strube	26
<i>Treatment of Markup in Statistical Machine Translation</i> Mathias Müller	36
<i>A BiLSTM-based System for Cross-lingual Pronoun Prediction</i> Sara Stymne, Sharid Loáiciga and Fabienne Cap	47
<i>Neural Machine Translation for Cross-Lingual Pronoun Prediction</i> Sébastien Jean, Stanislas Lauly, Orhan Firat and Kyunghyun Cho	54
<i>Predicting Pronouns with a Convolutional Network and an N-gram Model</i> Christian Hardmeier	58
<i>Cross-Lingual Pronoun Prediction with Deep Recurrent Neural Networks v2.0</i> Juhani Luotolahti, Jenna Kanerva and Filip Ginter	63
<i>Combining the output of two coreference resolution systems for two source languages to improve anno- tation projection</i> Yulia Grishina	67
<i>Discovery of Discourse-Related Language Contrasts through Alignment Discrepancies in English-German Translation</i> Ekaterina Lapshinova-Koltunski and Christian Hardmeier	73
<i>Neural Machine Translation with Extended Context</i> Jörg Tiedemann and Yves Scherrer	82
<i>Translating Implicit Discourse Connectives Based on Cross-lingual Annotation and Alignment</i> Hongzheng Li, Philippe Langlais and Yaohong Jin	93
<i>Lexical Chains meet Word Embeddings in Document-level Statistical Machine Translation</i> Laura Mascarell	99
<i>On Integrating Discourse in Machine Translation</i> Karin Sim Smith	110